

Lûa

1749 = 5509 = 1748/1749(1748)

Amsterdam: Amsterdam: Salomo Proops Erben: Verlag Jakob ben Chajim Drucker, [1748]

<https://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn1909907049>

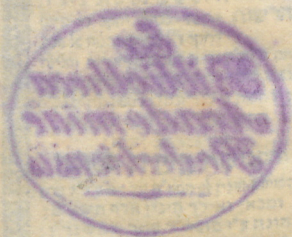
Band (Zeitschrift) Freier  Zugang







Ce-450(2).6





1749. לוח

של שנת תקט לפ"ק

בהסכמת מורינו ורבי' הגאון הגדול
אב"ד ור"ם דקהלתינו נר"ו:

ובהסכמת יופים פרנסי' וג"צ יצ"ו:

הרשות נתונה לכבוד יאקב בר חיים

דרוקר ז"ל להדפיס הלוח של שנת

תק"ט לפ"ק בכהונת משנים קדמוניות וחלילה

לשום אדם פה קהילתינו יצ"ו להדפיס וזולתו

הכ"ד המות יו"ד ר"מ אדר ראשון תק"ט לפ"ק:

הקטן אר"י ליב חונה פה ק"ק

אמשטרדם יע"א:

והקביעות בש"ה פשוטה

והאומות מוכינ' סף תשמ"ח עד יום ד'י"ד טבת

ומכאן ואילך מוכינ' אלף תשמ"ט:

הוגה ע"י מהור"ר עוזר שמש נר"ו:

במצות יאקב בר חיים דרוקר ז"ל:

באמשטרדם

בבית וברפוס

יתמי המנוח כהר"ר שלמה

פרופס כ"ץ וצ"ל מוכרי ספרים

קורניק

שנת התק"ט לפ"ק

ה' אלפים ת"קט	לבריאת עולם :
ב' אלפים ותת"כ	למנוח :
ג' אלפים ותק"ס	ללידת אנדרהס אנינו :
ד' אלפים ותק"י	לדור הפלגה :
ה' אלפים ות"ז	למעמד בין הבתרים :
ו' אלפים ות"ס	ללידת יצחק אנינו ע"ה :
ז' אלפים ות"י	לעקידה :
ח' אלפים ות"א	ללידת יעקב אנינו ע"ה :
ט' אלפים ור"ע	לירידת מצרים :
י' אלפים וק"מ	ללידת משה רבינו ע"ה :
יא' אלפים וק"א	לבריאת מצרים ולמתן תורה :
יב' אלפים וכ"ב	למיתת מרים ואהרן ע"ה :
יג' אלפים וכ"א	למיתת חרע"ה ולכניסת הארץ :
יד' אלפים תר"כ	למלכות בית דוד :
טו' אלפים ותק"פ	לנכין בית ראשון שתוב"ב :
טז' אלפים וש"ה	לגלות השנשים :
יז' אלפים וק"צ	לחרבן בית ראשון :
יח' אלפים וק"כ	לכס פורים ע"י מרדכי ואסתר :
יט' אלפים וק"א	לנכין בית שני :
כ' אלפים וק"א	לשטרות ולמיתת עזרא הסופר וחגי זכריה ומלאכי ושנסתלקה כנאיה חזקאל :
אלף ותתע"ו	למלכות בית חשמונאי ולכס חנוכה :
אלף ותשצ"ט	למניינם :

קורניק

אלף ותר"פא	לחנן בית שני שתונ"ב:
אלף ותר"ט	לחנור המשנה:
אלף ור"ס	לחנור הש"סירושלמי:
אלף ורמ"ה	לחנור הש"ס בבלי:
אלף וקס"ז	לחנור הש"סירושלמי:
תר"ס	לחנור הרב אלפס מרבינוינחמק אלפסי ז"ל:
תרכ"ה	לפטירת רבינו ינחמק הכ"ל:
תק"ע	לחיבור משנה תורה יד המוקה להרמ"בם זלה"ה:
תפ"ט	לגירוש אנגליטירא:
ת"ת	שנתקבל הרמ"ש בעיר טולידו להרביץ תור' ברביש:
תכ"ח	לפטירת הרמ"ש ז"ל:
ת"כ	לחיבור הד' טוריש מרבינויעקב ז"ל:
תכ"ד	לגירוש גרפת: רכ"ו לגירוש ספרד:
רח"ט	לגירוש פורטוגאל:
ר"ח	לגירוש כאפוליס:
ר"צ	לגירוש בואימאה:
ק"ע	לחיבור הר"י של מוהר"י קארו זלה"ה:
ק"כ	לביאת ק"ק ספרדים לאמשטרדם:
ק"י	לביאת ק"ק אשכנזים לאמשטרדם:
ק"א	לגלות פולוניאה:
ע"ח	לננין בית הכנסת של ק"ק אשכנזים באמשטרדם:
ע"ז	לננין בית הכנסת של ק"ק ספרדים באמשטרדם:
כ"א	למחזור הגדול קצ"ו י"ח למ"ת ר"ץ:
ט'	שנקראו היהודים במלכות כאפוליס וסיסיליא
	ונתקבלו בכל ערי המלכות בכבוד גדול: 2

אני
אה
:



מזלומאזנים תשרי ל יום

יום א' דר"ה האזנט'	א	כג	זעפטעמבר
יום ב' דר"ה דינטט'	ב	כד	
יום ג' דר"ה איטווא'	ג	כה	
דונרט'	ד	כו	
פרייט'	ה	כז	
וילך תשובה שבת ו'	ו	כח	
זונט'	ז	כט	מיכעלי
אזנט'	ח	ל	לויפסיג
ערב י"כ דינט'	ט	א	זוקטמבר
יום כ"א איטווא'	י	ב	
יום כ"ב דונרט'	יא	ג	לירן אנטו'
שבת צו ה' פרייט'	יב	ד	
האזינו *שבת יג	ה		*תקופה
ערב סכות זונט'	יד	ו	
יום א' דסכו' אזנט'	טו	ז	עמדרן כה"ס

המולד (בשכתי) א' כ"ב חרמ"ט:
 והיתרון יב' יור' תל"א: דר מולד איז
 זונטאג נאך מיטאג אים פיר אויער הרמ"ט
 חלקים:

תקופה נופלת ט' שעות כליל ז' י"ג בו:

מולו מאזנים תשרי ל יום

אלקמור	ח	טז	יום ב' דסכות דינטט'
	ט	יז	חול המועד איטווא'
פיקטריא	י	יח	דונרט'
צורק הרט	יא	יט	פרייט'
	יב	כ	ש"ה קהל' שבת
ענקהוויזן	יג	כא	הושענ' רבה זונטא'
שכידאם	יד	כב	שמיני עצרת זונט'
	טו	כג	שמחת תורה * דינט' * זמן סנחה
גלין טאג	טז	כד	אסרו חג איטווא'
	יז	כה	דונרט'
לוקיס	יח	כו	שבת ד' וחצי פרייט'
	יט	כז	בראשית שבת
דרגויא	כ	כח	ומב' (הח) זונטא'
אורטיל	כא	כט	ערכר"ח זונט'
הארלים	כב	ל	יום א' דר"ה דינטט'

כג' בו נהרג גדלי' בן אחיקם ויהודו' שהיו עמו :
 כה' בו מתו עשרי' מישראל ונחבשר' ונקיב' זטת :
 כז' בו נגזרה גזרה על אבותינו שימותו מפני
 עון העגל :

מזלו עקרב חשוון ליום

יהאנא	בג	א	יוסב' דר"ח איטווא'
דרגווא	כד	ב	דונרט'
	כה	ג	פרייט'
	כו	ד	שבת נח
	כז	ה	זונט'
טיאן יורן	כח	ו	אונט'
קוילן בורג	כט	ז	דינסט'
	ל	ח	איטווא'
דרגוז	לא	ט	דונרט'
(נוכעאכר)	א	י	פרייט' שבת צוד'
(כל הקדושו')	ב	יא	שבת לד' לך
(כל הנשמות)	ג	יב	זונט'
	ד	יג	אונט'
	ה	יד	דינסט'
(עכהרט)	ו	טו	איטווא'

המולד (במאדים) ג' י"א שס"ב:
 דער מולד איז דינשטג צו מורגן אום פינף
 אויער דרייזיג הונדערט צווייג אונ' ועכציג
 חלקים:

מזלו עקרב	הישון	ל יום
דונרט' טז ז	וילן ברוס	
פרייט' יז ח		
שבת זכט' יח ט	ראטר' לע"פ	
זונט' יט י		
תענית שני אונט' כ יא	ארטינוס	
דינט' כא יב	פרמרענס	
איטווא' כב יג		
תענית המישידונרט' כג יד		
פרייט' כד טו	הרן דעלף	
שבת כה טז		
זונט' כז יז		
תענית ושני אונט' כז יח		
דינט' כח יט	עליזבעט	
איטווא' כט כ	ברעסלויא	
דונרט' ל בא	אורי פריי	

ב' עורו עיני צדקיהו ושהטו בניו לעיניו :

מזלו קשת ככלו ליום

ווישלח	שבת	טז	ז	אזכרה
	זכר	יז	ח	אזכרה
	אזכר	יח	ט	
	דינשט	יט	י	
	איטווא	כ	יא	
	דוגרש	כא	יב	
	פרייט	כב	יג	לזימן
וישב זכ"ה	שבת	כג	יד	אזכרה
ערב חנוכה	זכר	כד	טו	
חנוכה	אזכר	כה	טז	
	דינשט	כו	יז	
	איטווא	כז	יח	
	דוגרש	כח	יט	
ערב ר"ה	פרייט	כט	כ	לזימן
מקץ יום א'	שבת	ל	כא	טוואיס טאג
דרה וש"ה				

בא' בו שרף יהויקם את המגילה שכתב ברוך
מפירמיהו וישאזריסבה' בו
וי"א בו' בו' וי"א בכ"ה בו:

מזלו גדי טבת כט יום

כב	א	יום ב' דר"ח:זנטא'
כג	ב	חנוכה מזבח:זנטא'
כד	ג	דינטט'
כה	ד	איטווא'
כו	ה	דונרט'
כז	ו	פרייט'
כח	ז	ויגש שבת
כט	ח	זנטא'
ל	ט	זנטא'
לא	י	עשרה בטבת:דינטט'
יא	יא	איטווא'
יב	יב	דונרט'
יג	יג	פרייט'
יד	יד	ויחי *שבת
טו	טו	*תקופה זנטא'

המולד (בכוכב) ר' י"ב. תח"סח:
 והיתרון ט"ו. ג' תשנ"ב: דער מולד איז
 פרייטג צו מירגן אום זעקס אויע' אכט הונדרט
 אכט אונ' זעכציג חלקים:
 תקופה נופלת ד' שעות ומחצה על יום ז' יד כו:

מזלו גדי טבת כט יום

שלושה אלפים	אונט' טז ו	שמות
	דינטט' יז ז	
	איטווא' יח ח	
מיטל בורג	דוגרט' יט ט	
	פרייט' כ י	
	שבת כא יא	
מלענט	זונט' כב יב	
קופי' אונט'	אונט' כג יג	
	דינטט' כד יד	
	איטווא' כה טו	
	דוגרט' כו טז	
אונטוניא	פרייט' כז יז	
פיטר טטול	וארא ומב"ה שבת כח יח	
	ערב ר"ח זונט' כט יט	

בה' בו נכתבה ההורה יונית בימי תלמי המלך
 והיה חשך בעולם ג' ימים:
 בט' בו לא נורע איזו היא הצר' שאירע בו אבל
 ספר כל בו כתב שמח בו עזרא הסופר:
 בי' בו סמך נבוכדנאצר הרשע על ירושלים
 והגיעה במצור ובמצוק:

מזלו דלי שבט ל יום

ראש הרש	אונט'	א	ב	סאבטיואן
דינטט'	ב	בא	כא	אונגניטא
זמן מנחה	איטווא'	ג	כב	ווינסענט
דונרט'	ד	כג	כג	
פרייט'	ה	כד	כד	
שבת	ו	כה	כה	פולט ביקע'
אונט'	ז	כו	כו	עמרון
אונט'	ח	כז	כז	
דינטט'	ט	כח	כח	
איטווא'	י	כט	כט	
דונרט'	יא	ל	ל	
פרייט'	יב	לא	לא	
שבת	יג	א	א	פערברווארי
אונט'	יד	ב	ב	ליכטאים
חמשה עשר אונט'	טו	ג	ג	ברונשוויג

המולד (בשבת) א' א' חקמ"א :
דער מולד איז יבחת צו נאכט אום זיבן אויער
פינף הונדערט איין אונ' אכצין חלקים :

מזלו דלי שבט ל יום

דינטט	טז	ד
איטחח	יז	ה
דונרט	יח	ו
פרייט	יט	ז
שבת	כ	ח
זונט	כא	ט
זמן מנחה	כב	י
דינטט	כג	יא
איטחח	כד	יב
דונרט	כה	יג
שבת ד' וז' פרייט	כו	יד
משפטים	כז	טו
פ' שקלים	כח	טז
ומב"ה	כט	יז
ערב ר"ה	ל	יח
יום א' דר"ה דינטט	ל	יח

כה' בו מתו הזקנים שהיו בימי יהושע בן נון:
 בכ"ג בו נתקבצו כל ישראל על שבט בנימין על
 ענין פלגש בגבעה ועל פסל מיכה:

מזלודגים אדר בט יום

יום ב' דר"ה איטווא'	א	יט	בוכיפאליוט
דוכרט'	ב	כ	
פרייט'	ג	כא	
שבת	ד	כב	פיטר שטול
זונטו'	ה	כג	
אונט'	ו	כד	אמטיים
דינטט'	ז	כה	בוש
איטווא'	ח	כו	דרגויא
דוכרט'	ט	כז	
פריי' ^ו	י	כח	שטורציקוואן
שבת	יא	א	אערץ
זונטו'	יב	ב	
אסתר אונט'	יג	ג	
דינטט'	יד	ד	
שושן פורים איטווא'	טו	ה	ברסלויא

המולד (במארים) ב' יר. רצ"ד:

דער מולד איז סונטיג צו מורגן אום אכט
אויפער צוויי הונדערט פיר אונ' גיינציג חלקים:

מזלו דגים אדר כט יופ

דונרט'	טז	ו	טואים טאג
פרייט'	יז	ז	
שבת	יח	ח	
זונטא' פרשת פרה	יט	ט	
מאנט'	כ	י	אמיספורט
דינטט'	כא	יא	גרמזורגן
איטווא'	כב	יב	
דונרט'	כג	יג	
שבת ה' וחצי פרייט'	כד	יד	
ווקה לפקודי שבת	כה	טו	
זונטא' מ' החדש ומכ"ה	כו	טז	
מאנט'	כז	יז	גרטרויט
דינטט'	כח	יח	
איטווא' ערב ר"ח	כט	יט	יאזעפא

בו' מה משה רבינו ע"ה:
 מב' בו גזרו חענית על שנחלקו ביה שמואי
 ובית הלל:

מזלו טלה ניסן ל יום

ראש חודש דונרט'	א	כ	חוקלי
פריי'	ב	כא	איטרא
שבת	ג	כב	
זונט'	ד	כג	
זונט'	ה	כד	
דינסט'	ו	כה	אזריא
איטווא'	ז	כו	באטשאפט
דונרט'	ח	כז	
פרייט'	ט	כח	
שבת	י	כט	
זונט'	יא	ל	פאלק זונט
זונט'	יב	לא	
דינסט'	יג	א	אפריז
איטווא'	יד	ב	פראליסקא
דפסהדונרט'	טו	ג	זבן דונרטטי

המולד (בנוגה) ד' ג' ז':
 והיתרון י"ז כ' חתרע"ג: דער מולד איז
 דינשטיג צו איבנט אום ניין אויער זיבן חלקים:
 תקופה נופלת תחילת ליל א' ח"י בו:

מזלו טלה ניסן ל יום

יום ב' רפסח פרייט'	טז	ד	גוטי פרייט'
שבת צו' שבת	יז	ה	
שבת ה"ה *אונט'	יח	ו	מוטטרן
*תקופה אונט'	יט	ז	אוייעריך
חול המועד דינטט'	כ	ח	אלקמור)
ז' רפסח איטווא'	כא	ט	אמיספארט
ה' רפסח דונרט'	כב	י	(ווייק)
אסרו חג פרייט'	כג	יא	
שמיני ט"ק שבת	כד	יב	
ומב"הח) זונט'	כה	יג	
זמן מנחה אונט'	כו	יד	
דינטט'	כז	טו	
איטווא'	כח	טז	
ערב ר"ה דונרט'	כט	יז	
יום א' ר"ה פרייט'	ל	יח	
שבת ו' וחצי			

בא' בו מתו בני אהרן:
 בו' בו מתה מרים ונסתלקה הבאר:
 ככ"ו בו מת יהושע בן נון ע"ה:

9 *

מזלו שור אייר כט יום

יום ב' דר"ח שבת	א	יט
הזרי' ומצור' זונט' ב	ב	כ
(רבי) זונט' ג	ג	כא
דינט' ד	ד	כב
איטווא' ה	ה	כג
דונרש' ו	ו	כד
פרייט' ז	ז	כה
אחרי וחדוש' שבת ח	ח	כו
עקבי' מכה" באנט' ט	ט	כז
תענית שני זונט' י	י	כח
דינט' יא	יא	כט
איטווא' יב	יב	ל
תענית' משיח' דונרש' יג	יג	א
שבת צו' פרייט' יד	יד	ב
אמור ב' ז שבת טו	טו	ג

המולד (בכוכב) ה' • ט"ו • ת"ח:
 דער מולד איז דונרשטג צו מורגן אום גניין
 אויער אכט הונדערט חלקים:

מזלו שור א"ר כט יום

אנטא'	טו ד	פליפו' יחזקוב'
חעניח ושני מונט'	יז ה	האג
לג בעומר דיכטט'	יח ו	יחזקוב' (טין)
מיטווא'	יט ז	
דזשט'	כ ח	מיטווא' (ב)
פרייט'	כא ט	עמדת שוואל
בדר בחקותי שבת	כב י	
בעשרה) אנטא'	כג יא	
אנטא'	כד יב	אורבין
דיכטט'	כה יג	
מיטווא'	כו יד	
דזשט'	כז טו	אופארט
במדר שני פלייט'	כח טז	ניימעגן
סב"ה ערב שבת	כט יז	ווארקוב
ר"ח ומ"ה		

בי' בו מה עלי הכהן וב' בניו ונשבה ארון
הברית:

בכ"ה בו מה שמואל הנביא ע"ה וספרוהו כל
ישראל:

מזלו תאומים . סיון . ל יום

ראש הרש	א	יח	קאנטאטא
אונט'	ב	יט	
נ'מי הגבלה דיכטט'	ג	כ	
איטווא'	ד	כא	
ערב שבועות דונרט'	ה	כב	
פרייט'	ו	כג	
שבת	ז	כד	
אסרו חג	ח	כה	פֿײַנגשטן
אונט'	ט	כו	
דיכטט'	י	כז	
איטווא'	יא	כח	
דונרט'	יב	כט	
פרייט'	יג	ל	
שבת	יד	לא	
נשא משה	טו	א	יוכי
קבל (אונט')	טז		

חמולר (בשבת) ז' ד' חקי"ג :
 דער מולר איז פרייטג צו נאכט אום צעהן
 אויפ' מינף הונדרט אונ' דרייזא צעהן חלקים :

מזלו תאומים סיון ל יום

לעהר	ב	פז	אמנט'
כל הלואים	ג	ז	דינטט'
לייכנוס	ד	ח	איטווא'
בניפאליוט	ה	ט	דונרט'
	ו	כ	פרייט'
ברואל	ז	כא	שבת
כליון	ח	כב	זונט'
דרגווא ליידן	ט	כג	אמנט'
הרדרוויק	י	כד	דינטט'
בערנארדוס	יא	כה	איטווא'
מדולפוס	יב	כו	דונרט'
ארגריטא	יג	כז	פרייט'
	יד	כח	שבת
פיינ טאג	טו	כט	זונט'
	טז	ל	אמנט'

בכ"ג בו בטלו הבכורים מלעלות לירושלים
 בימי ירבעם בן נבט:
 בכ"ה בו נהרג רבן שמעון בן גמליאל ורבי
 ישמעאל ור' חנניה סגן הכהנים:
 בכ"ז בו גשרף ר' חנניה בן תרדיון וס' ת עסו:

מולד כרמון תכונות כטיוס

יום ב' דר"ה דינשט'	א	יו	ל"יכנוס
איטווא'	ב	יח	קוילן בורג
דונרשט'	ג	יט	
פרייט'	ד	כ	יום הארוך
קרח בן זום' שבת	ה	כא	
זונטא'	ו	כב	קיניגש בירג
מאנט'	ז	כג	ברעסלויא
דינשט'	ח	כד	
איטווא'	ט	כה	יום באפטטיט'
דונרשט'	י	כו	
פרייט'	יא	כז	
שבת	יב	כח	
זונטא'	יג	כט	פיטר פוליש
מאנט'	יד	ל	
דינשט'	טו	א	יולי

המולד (במאדים) א' י"ז רכ"ו:
 והיתרון כ' י"ד ש"ד: דער מולד איז זונטג
 צו מורגן אום איילף אויער צוויי הונדערט
 זעקס אונ' צוואנציג חלקים:
 תקופה נופלת ז' שעה ומחצה בליל א' כ' בו :

מזלו סרטן חמוץ כס יום

אמרי' פרייג'	ב	טז	איטווא'
	ג	יז	י"ז בתמוז דוקרט'
ארטינוש	ד	יח	פרייט'
שכידאם	ה	יט	פנחס שנו שבת
אולדן בורג	ו	כ	*תקופה *זונט'
	ז	כא	אזנט'
	ח	כב	דינטט'
גערפרוויין	ט	כג	איטווא'
בערג דעוונער	י	כד	דוקרט'
	יא	כה	פרייט' מטות ומסעי
	יב	כו	שבת מנ"ה חז"ק
אמרגריטא	יג	כז	זונט'
	יד	כח	אזנט'
	טו	כט	דינטט' ערב ר"ח
	טז	ל	י"ב טלוזיס

בי"ז בו נשתברו הלוחות ובטל התמיד מבית
הראשון והובקעה ירושלים בחרבן
שני ושרף אמוסטומוס הרשע את התורה
והעמיד צלם בהיכל:

מזלו אריה אב ל יום

דאש חרש	א	א' איטוואו	טז	א' פוטטיל
דונרט'	ב	ב' ב	יז	טיידונק
פרייט'	ג	ג' ג	יח	הרלינגן
(דברים חזון שבת	ד	ד' ד	יט	וואגיני)
רבי)	ה	ה' ה	כ	
זונט'	ו	ו' ו	כא	
דינטט'	ז	ז' ז	כב	אארי' אדלען
איטוואו'	ח	ח' ח	כג	א'תחיל יאז
חשעה באב דונרט'	ט	ט' ט	כד	הכלביס
פרייט'	י	י' י	כה	יאקבוט
ואתחנן שבת	יא	יא' יא	כו	א'טה אונא
נחמו עקביא	יב	יב' יב	כז	
זונט'	יג	יג' יג	כח	
אונט'	יד	יד' יד	כט	
דינטט'	טו	טו' טו	ל	
המשה עשר איטוואו'	טז	טז' טז		

הכולד (בחמה) ג'ה' תחר' יט:
דער מולד איז מונטג אונט אום איילף
אויפער טויזנט ניין צעהן חלקים:
בא' בו מת אהרן הכהן: בט' בו נגזר על ישראל
שלא יכנסו לארץ. וחרב הבית א'וב'

מזלו אריה אב ל יום

זמן מנחם דונרש'	טז	לא	אונגניטא
שבת ו' וחצ' פריי'	יז	א	אונגטי' וגס
עקב בן זומא שבת	יח	ב	פיטרש בנד
אונטא'	יט	ג	שטעפין
אונט'	כ	ד	
דינטש'	כא	ה	אחריא
איטווא'	כב		
דונרש'	כג	ז	
פרייט'	כד	ח	
ראח בעשרה שבת	כה	ט	צילוקי' איטרש
ומב"ח) אונטא'	כו	י	זרענליח
אונט'	כז	יא	
דינטש'	כח	יב	ראטרש
ערב ר"ח איטווא'	כט	יג	
יום א' דר"ח דונרש'	ל	יד	

ונלכרה ביתר ונהרגו אלפים ורבבות מישראל
 והיתה צרה גדולה ובו ביום חרש טורנוסרופוס
 הרשע את ההיכל ואת סביבו לקיים מה
 שנאמר ציון שדה החרש:
 בוי"ח בו כבה נר מערבי בימי אחז מלך יהודה:

מזלו בתולה אלול כט יום

יום כ' דר"ה פרייט'	א	טו	אמרי' חופע'
שופטים שנו שבת	ב	טז	
זוכטא'	ג	יז	
אמנט'	ד	יח	
דינטט'	ה	יט	לודוויק' ביטו'
אייטווא'	ו	כ	בערנארדוס
זמן מנחה דונרט'	ז	כא	
שבת צו ו פרייט'	ח	כב	טון' ימי הכלבי'
כי תצא שבת	ט	כג	יעוויר
זוכטא'	י	כד	ברטלאיווס
אמנט'	יא	כה	לודוויקוס
דינטט'	יב	כו	
אייטווא'	יג	כז	
דונרט'	יד	כח	אגוסטינוס
פרייט'	טו	כט	יהניש טאן

המולד (בכוכב) ד' יה חשל"ב

דער מולד איז מיטוואך איבר טאג אום צוועלף
אויסער זיבן הונדערט צוויי' אונ' דרייסיג' חלקים:

מזלו בתולה אלול כט יום

כרוק ריוזן	ל	שבת	כי חבא
איוזגש-נערדן	לא	זונט'	
טעפטעאבר	א	יח	אונט'
אולרשום	ב	יט	דינטט'
קאזפן	ג	כ	איטווא'
הרלינגר זיל	ד	כא	דוכרט'
אלקמור	ה	כב	נצבים וילך פֿרייט'
ארנהיי' פע"ט	ו	כג	ואין מב"ח שבת
משה לאחרונ'	ז	כד	* מליחות * זונט'
	ח	כה	אונט'
	ט	כו	דינטט'
	י	כז	איטווא'
	יא	כח	דוכרט'
	יב	כט	ערב רא"ה שפֿרייט' בט' יב

בי' ז' בו מתו מוצאי רבת הארץ:

לוה השמש

חננאל גנג דר וון

חננאל גנג דר וון

ו' שעו' כ' מנו'	ה' שעו' מ' מנו'	ד' חשרו
ח' שעו' ג' מנו'	ו' שעו' ג' מנו'	וא' חשרו
ה' שעו' י' מנו'	ו' שעו' ג' מנו'	א' חשוך
ה' שעו' ז'	ז' שעו' ז'	ו' חשוך
ד' שעו' ג' מנו'	ז' שעו' י' מנו'	וא' חשוך
ד' שעו' י' מנו'	ז' שעו' ג' מנו'	א' כסליו
ד' שעו' ז'	ח' שעו' ז'	ו' כסליו
ג' שעו' מה מנו'	ח' שעו' טו מנו'	כג כסליו
ג' שעו' נ' מנו'	ח' שעו' י' מנו'	ג' טבת
ג' שעו' כה מנו'	ח' שעו' טו מנו'	וא' טבת
ג' שעו' מא מנו'	ח' שעו' יט מנו'	יז טבת
ג' שעו' פו מנו'	ח' שעו' מה מנו'	כג טבת
ג' שעו' י' מנו'	ח' שעו' ג' מנו'	ב' שבט
ג' שעו' ה' מנו'	ח' שעו' נה מנו'	י' שבט
ד' שעו' ז'	ח' שעו' ז'	יט שבט
ד' שעו' ל' מנו'	ז' שעו' ל' מנו'	ד' אדר
ד' שעו' ס' מנו'	ז' שעו' כ' מנו'	ט' אדר
ד' שעו' נ' מנו'	ז' שעו' י' מנו'	יד אדר
ה' שעו' ז'	ז' שעו' ז'	יט אדר
ו' שעו' ל' מנו'	ה' שעו' ל' מנו'	ה' ניסן

לוה השמש

אונטר נגן דר זון

אויף נאכט דר זון

ו שעו' נ מנו'	ה' שעו' י' מנו'	שו ניסן
ו שעו' ת	ה' שעו' ת	כ ניסן
ו שעו' כ מנו'	ד שעו' מ מנו'	ל ניסן
ו שעו' מ מנו'	ד שעו' כ מנו'	י אייר
ו שעו' נ מנו'	ד שעו' י מנו'	טו אייר
ח שעו' ה מנו'	ג שעו' נה מנו'	כו אייר
ח שעו' י מנו'	ג שעו' נ מנו'	ו סיון
ח שעו' טו מנו'	ג שעו' מה מנו'	יד סיון
ח שעו' י מנו'	ג שעו' נ מנו'	ה תמוז
ח שעו' ה' מנו'	ג שעו' נה מנו'	פו תמוז
ח שעו' ת	ד שעו' ת	כז תמוז
ו שעו' מ מנו'	ד שעו' כ מנו'	ג אב
ו שעו' ל מנו'	ד שעו' ל מנו'	ה אב
ו שעו' כ מנו'	ד שעו' מ מנו'	יג אב
ו שעו' ת	ה שעו' ת	כג אב
ו שעו' מ מנו'	ה שעו' כ מנו'	ג אלול
ו שעו' כ מנו'	ה שעו' מ מנו'	יג אלול
ו' שעו' ת	ו' שעו' ת	כד אלול
ה' שעו' נ מנו'	ו' שעו' י מנו'	כט אלול

אורדר דר פראכט שיפן

פון מאטטערדעס נאך הארליס פֿארט מלי
שעה מיין טיץ פֿון דאט דיא פֿארט
אופֿין גיט ביי לואבנט מלֿט אויער דיא
פֿראכט מיז: ב"ט פֿון דען ערשטן אפריל
ביי דען ערשטן אוקטובר • אבר פֿון דען
ערשטן אוקטובר ביי ח' אפריל מיז דיא
פֿראכט ז' ב"ט ח' פֿשט • ווען אן וויל מיין
טיץ אב הייארן קאטט עט ג' זהו' ו' ב"ט •
אול'ט' ו' ב"ט פֿאמאטיע געלד :
אונ' פֿון הארליס נאך מאטטערדעס דיא
זעלביג' לייט מול' זעלביג' פֿרייז אבר
דט לעטטטי טיץ גיט מוס הלבר זיבן :
פון מאטטערדעס נאך לייארן אן דען
מווערטוס פֿארט דיא קאך מוס
זעהן אויער לואבנט • מולמוס מלֿט אויער
לואבנט אן דיא בערעביט מיין טיץ דיא
פֿראכט מיז י"ט ב"ט מול'דט פֿאך טיץ מוס
זעקס מויע' לואבנט מול' אן ווינטר מאקד'
אויער לואבנט : פֿון

אורדר דר פראכט שיפן

פון המרליס נאך לידן פון י"ד אערן
ביז ב' מוקטובר דש אורגנט לו
זעקט מ'טאג לו זעהן מ'טאג לו זעקט מ'טאג
מ'טאג לו זעקט מ'טאג : מ'טאג דש נחמט טיף לו
י"ח מ'טאג : מ'טאג דש פמק טיף אן מ'טאג
מ'טאג פרייטיג דש אורגנט לו מ'טאג מ'טאג :
מ'טאג פון ג' מוקטובר ביז י"ג אערן דש
אורגנט לו זעקט מ'טאג מ'טאג לו זעקט מ'טאג
מ'טאג : מ'טאג נאך מ'טאג לו זעקט מ'טאג
זעקט מ'טאג : מ'טאג דש נחמט טיף לו מ'טאג
מ'טאג ביז נחמט : מ'טאג דש פמק טיף דש
אורגנט לו מ'טאג מ'טאג :

פון לידן נאך המרליס פון י"ד אערן
ביז ב' מוקטובר דש אורגנט לו הלבר
פיר הלבר זיבן מ'טאג לו זיין מ'טאג מ'טאג
מ'טאג : מ'טאג נאך מ'טאג לו י"ב וחזי
מ'טאג לו זעקט מ'טאג פיר מ'טאג זעקט מ'טאג

דש

אורדר דר פראכט שיפן

דש נאכט שיף לז איילף מויער : מול דש
פאך שיף דינשטיג מול דונרשטיג מול
שבת דש אורגנט לז לעהן מויער :

פון לידן נאך דעלף מול דען האג דש
אורגנט לז הלבר פיר מול זעקט מול
מכט מויער מול לז הלבר איילף : מול נאך
איטאג לז הלבר דרייז מול לז פיינף מויער
מול לז הלבר זיבן : מול פון דעלף דורך
דען האג נאך לידן דש אורגנט לז פיינף
מויער זיבן מויער ניין מויער מול לז הלבר
איילף : מול נאך איטאג י"ב וחלי מול ב'
וחלי מול לז הלבר זיבן מול פון דען האג
נאך דעלף מול טעה מין שיף מול ווידר
מוס אד מול :

פון דעלף נאך ראטרדס מול טעה מין
שיף ביי דש מוכנט זיבן מויער :
מול בייז זואר בייז הלבר ניין :

פון ראטרדס נאך דעלף פון מ' אפריל
ביז

אורדר דר פראכט שיפן

ביז'ל: עפטעאבר מלי טעה מיין טיף פון
 דט אורגנט: עקט מויער ביז דט מובנט
 מלט מויער: מול פון מ' מוקטובר ביז
 ל"ח מערץ דט אורגנט לו זיבן ביז דט
 מובנט לו זיבן:

פון מאטערדס נאך מיטערט פארן ג'
 טיפן אליטמאג פון כ"ה מערץ ביז
 כ"ד סעפטעאבר מוס זיבן מויער לו אורגן
 מולנאך מיטמאג מוס מיין מויער מוללו מובנט
 מוס מלט מויער: מול פון ט"ו סעפטעאבר
 ביז כ"ד מערץ לו אורגן מוס מלט מויער
 נאך מיטמאג מוס מיין מויער מול לו מובנט
 מוס מלט מויער: דיא פראכט מיז ט"ו
 ב"ש וחלי:

פון מאטערדס פארט מלי טמאג מיין
 נאך דען האג פאק טיף מוס מ' מויער
 נאך דעלפט: דיא פראכט מיין דיא
 נאך מאטערדס: רון ג' זהו ג' ב"ש:

פון * 9

אורדר דר פראכט שיפן

פון מאטערדעס נאך דרגויא פֿון א'
אערץ ביי ל' אפריל לז אורגן אונס
ז' וויער זונל פֿון א' מאי ביי ל' א' אָקטוט
לז אורגן אונס ז' וויער זונל פֿון א' אָקטוט
לז אורגן אונס ז' וויער • נאָעמבר •
דעצעמבר • יאנווארי • פֿעברוארי •
פֿארט אמר איין טיגל לז אובנט אונס ז' וויער
אן דיא בעריביט • דיא פֿרומט
איז י"ט ב"ט :

פון דרגויא נאך מאטערדעס לז אורגן
אונס י"א וויער זונל לז אובנט אונס
ז' וויער :

פון מאטערדעס נאך הארן זונלנאך נאך
האלנר פֿאר זלי טאג דריי טיגל
פֿון א' אפריל ביי ל' סעפט עמבר אונס ז' וויער
ז' וויער לז אורגן זונל אונס א' זונל אונס ד' וויער •
פֿון דען ערטטן אָקטוט ביי ל' א' אערץ לז
אורגן אונס ניין וויער זונל אונס א' זונל אונס ג'
וויער

אורדר דר פראכט שיפן

אויער איין נאכט שיף ווערדיא באס לז גיט
 קאסט פון מאטערדס ביי בויק טלאט ב'
 ב"ט וזלי: פון בויקטלאט ביי פיראירענט
 ו' ב"ט פון פיראירענט ביי הארן: ב"ט *
 ווען אן וויל פון בויקטלאט ביי אינקערדס
 ו' ב"ט * פון בויקטלאט ביי ערמס ב' ב"ט
 וזלי * פון בויקטלאט ביי הארן ו' ב"ט *
 פון הארן פארן מלי טאך אין דיא זואר
 נאך אלקאזר ד' שיפן זאס ה' אויער
 וז' אויער לז אורגן זאס איין זאס פיר
 אויער נאך איטאך קאסט יוד ב"ט *
 זאס אן ווינטר פארן ב' שיפן לז אורגן זאס
 זאס אויער זאס נאך איטאך זאס ג' אויער:
 פון מאטערדס נאך נערדן ו' שיפן מלי
 טאך פון מ' אפריל ביי מ' זאקטובר
 לז אורגן זאס ו' * ח' * זאס י' אויער * זאס
 נאך איטאך זאס ב' * ד' * זאס ו' אויער *
 זאס אן ווינטר לז אורגן זאס ז' * ט' * זאס י"ח
 אויער

אורדר דר פראכט שיפן

אויפער • מולנאך איטמאן מ' • ג' • חול
ה' אויפער •

פון • נערדן נאך מאטערדן פון א' אפריל
בין מ' מוקטובר דט אורגנט מוסק ה'
מול • מול לעהן אויפער • מול נאך איטמאן מ'
וחלי מול ד' מול ה' וחלי: מול פון מ' מוקטובר
בין מ' אפריל דט אורגנט מוסק ו' מול לעהן
אויפער • מול נאך איטמאן לו מ' • ג' • מול ה'
אויפער:

פון • מאטערדן נאך ארנעס מול
נאייאען פארט מיין טיף חלי
דינטטיג • נאך בריסעל מול מאטווערפן
מיין טיף חלי מולט טאג:

נאך • לעווערדן גרינגן דעווענטר עאברן
פארט מיין טיף חלי דרייז מודה
פיר טעג:

אורדר

אורדר דר פאשט וועגניש
פון אמשטרדם

פון אמשטרדם נאך דען האג • אול
לו רוק פֿון פֿעברוארי ביז כ"ט
סעפטעמבער לו אורגנש חוס: זעקט אויער
לו איטאג חוס איין אויער אול פֿון א'
אוקטובר ביז ו' נאוועמבער אול פֿון כ'
יאנווארי ביז כ"ה פֿעברוארי לו אורגן חוס
זיבן אויער אול פֿון ז' נאוועמבער ביז י"ט
יאנווארי לו אורגן חוס ח' אויער אול אין
דיאגרושי פֿאקאנליע פֿון ל"א יולי ביז א'
סעפטעמבער פֿארט קיין וואגן לו אורגן אד
ניט דען לוייטן טאג פֿון אוטערן פינגשטער
אול ניטל דיא דרייט טעג פֿארט גאר קיין
וואגן יאדער אן און: איין עקסטרא אורדינערי
וואגן נעאן וועלכש קאשט כ"ו זהו י"ח בש:
דיא פרייזן אויף דיא פארטיקולירע פאשט
וואגן איז ד' זהובים ג' ב"ט אול ט' ב"ט
פאמאטיע 11

אורדר דר פאשט וועגן

פאסטמאסע געלד : ווער דא וויל אב שטיין

אויף דאס וועג : זאלן אלס פאלגט :

פון מאטטערס פון דען האלץ

בין האלב וועג האלץ : בין עט הויז דען דעם
י"ח ב"ט : י"ב ב"ט :

בין האלץ כ"ב ב"ט : בין האט שוים ח' וזהב :

בין בערנן רארי כ"ח בט : בין דויבן פליצט כ"ה בט :

בין הילנאס (י"ב ב"ט : בין סאטענהייק (י"ח ב"ט :

בין ים א"ח ב"ט : בין ים (י"ב ב"ט :

בין סאטענהייק נ"ד ב"ט : בין הילנאס א"ח ב"ט :

בין דויבן פליצט : זהו' : בין בערנן רארי ג' זהו' :

בין האט שוים ג' זהו' ג' בט : בין האלץ ג' זהו' ג' ב"ט :

בין עט הויז דען דעם : בין האלב וועג האלץ

ג' זהו' י"ב ב"ט : ג' זהו' י"ב ב"ט :

דא קאנטאר מין מאטט דר' ווערט געהאלטן

ביי (ג' פון דר דויט) אויף דען סינגל וואן

דיא פאסט וואגן מווי הענגט :

דיא פאסט וואגן פארט אב אויף דא

האלדאר דיק ביי עטגימי הערן

למשיאענט :

דא קאנטאר מין דען האט ווערט

געהאלטן

אורדר דר פאשטן

גהאלטן ביים פון זעהלן ברבירר ביים דיא
 דול ומודיח פחטט וואגן חך חב גיט :
 פון מאטטערדן נאך ארנעקס מול לו
 דוק מיין פחטט וואגן אלי טאג מאס
 ו' מויער לו אורגנט מויט גנואן דעלעאבר
 מול יאנווארי פארן מור דרייט מול חין מיין
 וואך דיח פריי: מי: מלש פאלגט :

פון מאטטערדן	פון ארנעקס נאך מאטטערדן
ביז אוילן כ ה ב"ט :	ביז ארנעקס נ' ב"ט :
ביז נערדן נ' ב"ט :	ביז ארנעקס נ' ב"ט :
ביז מאיס פארט ג' זהו' ו' בט :	ביז מאיס פארט ג' זהו' ו' בט :
ביז ארנעקס נ' זהו' יב בט :	ביז ארנעקס נ' זהו' יב בט :
ביז ארנעקס נ' זהו' ו' ב"ט :	ביז ארנעקס נ' זהו' ו' ב"ט :
ביז ארנעקס נ' זהו' :	ביז ארנעקס נ' זהו' :
פ' פחטט פ' געל' ו' בט :	פ' פחטט פ' געל' ו' בט :

דש קאנטאר מי: מויל די סינגל קיין
 מיבר דיח מלטי לוטרטי קערך :

פון ארנהייס פארט אלי טאג מיין וואגן
 נאך נאייאעגן ווען לו וואסער מי: דיח
 פריי: י"ד ב"ט מבר ווען מויל

אורדר דר פאשט וועגן

וואסער איז פארן לוייטן שיפן אלי טאג :
פון אשטערס נאך רוטערס פארט
אלי טאג איין פאשט וואגן לו אורגנט
וואס אכט וואיער (ווען עט גערורן איז
אכט נישט) פארט אב וואגן דיא רעגלירט
ברייטי גאט פאר דיא גולדני פאשטוואגן :

דש אב גיין פון דיא פאשטן פון אמשטערס
אין אמשטאג לו אובנט וואס ח' וואיער נאך
פֿרנקרייך • ברעבאנד • פֿלמאנדי •
אול נאך שפאניע אלי פֿולענהן טאג :
אין דינשטאג וואס לוועלן וואיער נאך
געלדלנד • קעלן • קליין •
אינטער • אקע • לויק • אמסטריכט •
דויבערג • רייבערג • מערש • מיטמאיע •
אול גאנץ טייטשלאנד • אול נאך אלי דיא
אושטערטי קיטשן • וואס פֿיר וואיער נאך דיא
פראנענליע פֿון גרינגה אול דאס וואס :
אום ו' וואיער נאך לעפן זייט האבורג •
דעניואורק

אורדר דר פאשטן

דעניאמורק שוידן • אושקאווע • פריטלנד •
ברעדא • הערלגן בוש • גערטרוידן בערג •
פֿיאנען • מיטלשטיין • אוס זיבן אויער • נאך
וויזל • ארנהייס • עמריך רעס • נייט מעגן •
אזל גנץ זעלאנד • אוס המלבר ניין נאך גרויט
ברעטאווע (אורד ענגילנד) •

מיטוואך גיט מיין באדי חב נאך
לעוורטן • זאח במלמלש דימ
באס לו גיט :

דונרשטאג נאך טפאווע • פארטיגאל •
פֿרנקרייך • בראבאנד • פֿלאנדערן •

עאברדן • גרינגן • אוס המלבר ניין לו אובנט •
פרייטאג נאך מיטמאליע • טייטטלנד •
קליין • לויק • מינטער • געלד

לנד • לו איטאג • וויא דינטטיג • אוס זיבן
אזיער לו אובנט נאך זעלאנד • אוס המלבר
ניין נאך בראבאנד • פֿלאנדרי • אזל נאך
גרויט ברעטאווע (אורד ענגילנד) אזל

איט

אורדר דר פאשטן

איט דיא באקט שליטן גיט חב נאך דיא
פרווינליען פֿון מיכר מיטל מול זיטפֿן :

שבת מוס זעקס מויער לז מובנד נאך
לפֿון זייט גרינגן מול לעווערדן :

זיט אן דינשטיג מוס זיבן מויער נאך טיל
באפעליהערלינגן בוש ווילבוירן לערדמס
מול דיא פלמלן מרוס :

אלי מובנט פֿון ז' ביז ח' מויער גיטן דיא
פאשטן נאך מול דיא פלמלן פֿון המלך :

דיא קאנטארן ווערן גהמלטן מרוס מול
ווער דיא בערש דיא נאך דען

האג מול זייד המלמל מוקי רמט רוקין
הינטר דיא קאפעל :

אורדר ווען דיא פאשטן קומן פון אלי פלאצן
נאך אמשטערדאם

זונטאג פֿון טייטשלאנד קעלן קליפטלאנד
מינטער לויק געלדר לנד :

חייזל עאריק רעז מרעהיים
מאנשאג

אורדר דר פאשטן

מאנטאג פֿון גנץ לעפֿון זייט פֿון שוואל

דעוואַנטר פֿור אַיטאָג :

דינשטאג פֿון טפּאָניע • פּורטגאַל

• פֿרנקרײַך • בראַבאָנד

פֿלאַנדערע • קיגן אַיטאָג • מול פֿון ענגלאַנד

נאָך דעם ווײַז דיאָ ווײַז איז :

מיטוואָך קאָפּן דיאָ באַדענט פֿון

געלדראַנד • קליפּטלאַנד • מול

מיין פּאָסט פֿון מיטמאָליע :

דונרשטאג פֿון טײַטשלאַנד • מיטמאָליע •

מאָנגרן • קליפּטלאַנד • געלדראַנד

לאַנד • קעלן • לויק :

פֿרייטאָג פֿון פֿרנקרײַך • טפּאָניע •

בראַבאָנד • פֿלאַנדערע • מול פֿון גנץ לעפֿון זייט :

אורדר דר פאשט וועגן פון נערדן

נאָך האַבורג • בראַלין • מול מל דיאָ

לענד פֿון בראַנטוויק דאָרף

דעוואַנטר • מאָנאָבריק • אינדן • און זאָנטאָג

מול

אורדר דר פאשט וועגן

אול' און פֿרייטאָג און דינא זאיר אַוּס דרייזא
אויפער נאך איטאָג * אול' און ווינטער אַוּס
אויפן אויפער * דינא פֿרייזן :

פֿון געירדן	פֿון געירדן דאָרף אינדן
ביז דעוונדער ב' ר"ט :	ביז הנובר ח' ר"ט :
ביז גארעב' ר"ט ד' ב"ט :	ביז ה' אָסאָס ח' ר"ט י' בט :
ביז דעל' ג' ר"ט :	ביז זעל' ח' ר"ט כ' הב"ט :
ביז בענטש ד' ר"ט :	ביז ברונטוויג ט' ר"ט :
ביז רינעל' ה' ר"ט :	ביז העל' אשטאָט ט' ר"ט :
ביז מיט'ן בערן ה' ר"ט	כ"ה ב"ט :
כ"ה ב"ט :	ביז העל' ברוטש' י' ר"ט יג בט
ביז אונזל בריק ו' ר"ט :	ביז אונזיבורג י' ד' ר"ט
ביז אינדן ז' ר"ט :	ט"ו ב"ט :
ביז האבורג ט' ר"ט :	ביז בערלין ט"ז ר"ט :
	ביז דנליק כ"ז ר"ט כ"ב בט :
	ביז קינטבורג כ"ח ר"ט
	כ"ט ב"ט :

אן קען גין נאך ברעאן דורך אינדן :

דיא פאסאגירט מעגן איט נעאן כ"ה
זיטר' באגחטייע * אול' ווען אן יוטר
איט נעאט זאז און אן זאמן פֿר-אירר פֿאט

ב'

אורדר דר פאשט וועגן

ב'ב"ט • פֿר פאקן סחורות און און לאלן ג'
ב"ט פֿר עז פֿונט • דט קאנטאר מיז אין
נערדן ביימ דייז הערן ארויף מול אנדרע
העסהויזן פֿחטט איינשטרט וואו און לוך
קען האבן עקספרעסי פֿאשט וועגנט
נאך גנץ טייטשלנד :

אורדר דר פֿעהרשיפן

נאך בעזורויק מלי איטאג וואס ב'
וויער מויל טעמילטה קמיי :

נאך הארלינגן • האסעלט • שוול •
קאופן • מלי זובנד איט באס
שליסן :

נאך ענקהויזן לו אורגנט אוק כיין ווייע
מול לו זובנט איט באס שליסן :

נאך טנעק איט באס שליסן אין וואר :

נאך טעקטל מלי זובנט איט באס
שליסן :

נאך

אורדר דר פעהרשיפן

נאך ווארקוס וואס לוויאטי אורדר

דריטה טאג איט באס שליסן :

נאך ברעמא וואס דריטן טאג :

נאך דעוונטר דינשטאג דונרשטיג וואל

שבת לווארגנט פריא :

נאך עמדין וואל נאך גרינגן וואס וואר

פמהרט וואי ג' טעג וויין טיף :

נאך הילגוס און דינשטאג וואל וואן

פרייטאג וואס לוויא ווייער :

נאך עט הערן פען אין פריטלנד

און דינשטאג וואל וואן פרייטאג איט

באס שליסן :

נאך מעדינבליק וואן דינשטאג דונרשטאג

וואל וואן זונטאג לווארגנט :

נאך מעכלן וואס דריטן טאג :

נאך ניין קערצין וואן וואר וואן דינשטאג

וואל פרייטאג איט באס שליסן וואל

און

אורדר דר פעהרשיפן

און ווינטער און פֿרייטאָג אונס לעהן אויער :

נאך הרדרוויק מלי מובנט איט באט

טליסן • מול פֿון דא גיט אן לֹ

אורגנט מלי פאסט וואגן נאך דעוונטער

מול זיטפען :

נאך הערליגן בוש מלי מַכט טאג

מיין שיל :

נאך ברעאן מלי טבת מיין שיל :

נאך ברויארט האמין מלי פֿירלעהן

טאג מיין שיל :

נאך בריסעל מלי מַכט טאג מיין שיל :

נאך קעלין מלי וואנד מיין שיל :

נאך קוילן בורג מלי מאנטאג מובנט :

נאך דיסעל דארף מלי פֿירלעהן טאג

אודר ג' וואנד מיין שיל :

נאך דעלפֿיהל און וואר מלי וואנד מיין

שיל

אורדר דר פעהרשיפן

שיץ לז אובנט :

נאך פֿרוניקר אזי דינטטאג אובנט

זיין שיץ :

נאך גמרחקס אזי מ'כט אורר פֿירלעהן

טאג זיין שיץ :

נאך גענט אזי טאג זיין שיץ :

נאך ליבעק אזי מ'כט טאג זיין שיץ :

נאך מיטעלבורג אזי מ'כט טאג

זיין שיץ :

נאך מעפילען אזי דינטטג אובנט :

נאך ניין מעגין אזי דערשטג לז

אורגן :

נאך פֿיאנען אזי דערשטג :

נאך פֿליסינגן אזי מ'כט אורר

פֿירלעהן טאג :

נאך פענלח פֿון מפריל ביז אוקטובר

אזי

אורדר דר פעהרשיפן

חלי פירלעהן טאג חין שיף :

נאך וויל חלי מלט מורר פירלעהן

טאג דט זעלביגה טיף נעמט אדך

גילייג היט נאך עט טאלהוי: טינקעשמאנץ

גריהט: עאריק: רעה: בוריק:

ריינבעהק:

נאך וואלענהאבן חלי אאנטאג חין

שיף:

נאך מולדנבורג חלי וואך חין שיף:

נאך דען דאס חין גרינגרלנד דאס

זוור חלי מלט טאג חין שיף היט

באס שליסן:

אורדר

* 13

אורדר דר באדענש פון

אמשטרדם

פון

אמשטרדם נאך זעלנדר מלי
דינטטג מול פרייטג הינטר דיא
בערט :

נאך

פרייטג מלי איטוואך לו אוכנט
מלי דיא פאהר בורגוואל :

נאך

הערלגן בוש וכו' מלי פירלעהן
טאג אן דינטטג הינטר דיא
בערט :

נאך

טילבורג גארקס העסדען • מלי
פירלעהן טאג אן שבת הינטר
דיא בערט :

נאך

דעוונטר מלי דינטטג מול
פרייטג לו אוכנט מלי דיא וואראר
גס בייא דיא נייאבריק שטעק :
נאך

אורדר דר באדענש פון

אמשטרדם

נאך זיטפֿען מלי פֿרייטג לז מובנד
מויז דיא פֿלעוועהלי בורגומאל :
נאך דעטקוס מלי פֿירלעהן טאג איט
פאקין מאל ברייבן דורך
הארדערוויג מאל דויבורג ביז דיא ניימ
בריק טטעק :

פאקאנזיעש אין אמשטרדם

הערן מויז ח' יאנווארי :

פֿון כ"ג מערץ ביז ל"ח דיטא :

פֿון י"ב מאי ביז כ"ו דיטא :

דיא

14

דיא גרוישי פאקאנציע

פֿון כ"א יולי ביה"ח אָגוסטוס:

פֿון כ ב סעפטעמבער ביה"ה אָקטאָבער:

פֿון כ"א דעצעמבער ביה"ה יאנוואַרי:

דיא פיר צייטן פון יאר

הערבשט היבט אן יום א' דר"ה

כ"ג: זעפטעמבער:

ווינטער היבט אן יום ל' כסליו כ"א

דעצעמבער:

פּרילונג היבט אן יום א' י"א ניסן

ל' מערץ:

זומער היבט אן יום ז' ה' תמוז

כ"א יוני:

לוקה

לוקה החמה ולוקה הלבנה

דיא ערשטי ווערט זיין און דיא זון
כ"ד חשון ט"ו נועמבר בויטן
אונזר גיכט :

דיא לוייטי ווערט זיין און דיא לבנה
יום א' כ"ח שבט ט' פעברוארי
בויטן אונזר גיכט :

דיא דריטי ווערט זיין און דיא זון י"ו
ב' י"ז חיר ה' אחי בויטן אונזר
גיכט :

דיא פירדי ווערט זיין און דיא לבנה
יום א' י' אלול כ"ד אגוסטיס
בויטן אונזר גיכט :

15 שפעליפיקאליאן

שבע עשרה קאפיטלן

פון קלייני זינגלעך איז דאס לויטליכע לעהנטי פֿער העכערונג הייער
לעטאלע אלע יארן יארן ביים לענדער גרעכעס :

אונטער 50	גילדן	זינגלעך	פֿון	ג' ב"ט קאפיטל	6: 0
ביי 100	•	•	•	וין ב"ט	10: 0
ביי 200	•	•	•	י"ב ב"ט	17: 0
ביי 600	•	•	•	כ"ד ב"ט	12: 0
ביי 1000	•	•	•	ג' זת' •	18: 0
ביי 2000	•	•	•	וין זת' •	14: 0
ביי 3000	•	•	•	ד' זת' •	3: 0
אויב 3000	•	•	•	י"ב זת' •	6: 0

קונאסאמענטן

זונץ זיגל פֿון ג' ב"ט קאסט • 8 : 5 :

קונטראקטן

קונטראקטן • אינטן פֿון פֿראטעשטן פֿון
וועקטל • פֿראטעשטן • סערטיפיקאציע
פֿראקוראציע • (אד נעגאציע)
טערטעפארטירן • אונט בארעאערי
ברייבן אונט זיין זונץ זיגל פֿון י"ב
ב"ט :



מרקן מעסן אונ' קערמון

לור נולן פֿון אולי רייזנדי מול קויל לייטן

אזשטערדק יוס ב' ח' תשרי כ"ג

זעפטעמבר

אויטן בורג ח' על לעטרי

ב' על יהניט טאג

ג' על פֿאזטין

אזיטפֿורט יוס ב' כ"ב תשרי

י"ד חוקטובר

ב' י"ז אחי

איטרט י"ד יולי

איטל שטיין כ"ג יוני

אנטווערפֿן ח' על לייטאויס

ב' לוס מרהיבונג

ג' איטוואנד מחר פֿיינגסטן

אזי וואסר י"ד חוקטובר

ארכהייס כ"ה אגוסטיס

אליקאדור

מרקן מעסן אונ' קערמון

אליקאזר ל' זעפטעמבר
אלטנויא ח' אחר יוריקא
ב' אחר אמריא גיבארטי
ג' אמנטיג אחר ניקלויא
ד' ח' יוס אחר היאל פארט

ברידאל י"ט אמי
ברעסלוי ח' על עליזבעט
ב' על לעטירי
ג' כ"ה יוני
ד' על זלס טאג

ברויארט האוויג ב' יוני
ברידאל י"ט אמי
בוט כ"ג יוני
בערגין אויף זאן ח' כ"ג אפריל
ב' ל' יוני
בריאול ט' יוני

גרינגן

מִרְקָן מֵעֵסֶן אוֹנ' קַעֲדִמֹן

גְּרִיכָן ט"ו זַעֲפִטְעֶאֱבֶר

ב' ה' אֲזוּי

גְּעֶרֶטְרוֹוִינְבֶּעֶרְג ט"ז יוֹנִי

גְּמֶרְקוֹס י"ח אֲגוֹשְׁטִיס

דֶּרְגִימֶכ"ח יוֹלִי

דֶּעֶלֶף כ"א יוֹלִי

דֶּאֶרֶט ט"ז יוֹנִי

דֶּעוֹנְטֶר ז' יוֹלִי

דֶּרְגִיז י"ח אֲגוֹשְׁטִיס

דֶּרֶפֶּער ז' יוֹלִי

הַנּוֹבֶר א' יוֹס ב' אַחֶר פֿלִיפּוֹט

יֶאֱקוֹבִי

ב' יוֹס ב' אַחֶר יֶאֱקוֹבִי

ג' אֲנֶטוּג אַחֶר

ד' אַחֶר סִיאַן יוֹרֵן

הַעֲנוּיָא

מרקן מעסין אונ' קערמון

הענויא ח' על ארטינוש

ב' כ"ז אחיי

היירל בורג ח' על ללס טאג

ב' על סימון יורן

ג' ח' אחיי

ד' ט' אוקטובר

האציק על ללס טאג

האג ה' אחיי

הארליס כ"ג יוני

הארין י"ח אגושטיס

הירץ בורג ח' חין פאשטן

ב כליון

ג' על איזעלי

ד' על כל הקדושים

ויק כ"ח יולי

עאוב ז' אוקטובר

ויראש

מרקן מעסן אונ' קערמון

פיראט א' אחר פֿײַנגֿשטן
ב' על טנה חדטה

ליידן ט' יוני
ליפסינג א' על הייזעלי
ב' על טנה חדטה
ג' על יבילאט

היטל בורג כ"א יולי
הינקרק א' זעפטעאבר

הויס בורג על פיטר פוליש
הייזענגן ח' זעפטעאבר
הערדן כ"א אוקטובר

הירק זיה ח' זעפטעאבר
היטפון ט"ו זעפטעאבר

הנקהוין י"ד יולי

פֿרנקפֿורט

מרקן מעסן אונ' קערמון

פֿרנקפֿורט און איין א' אונ'ז

יודיקא

ב' מאריא גיבורט

פֿליטינגן י"ד יולי

פֿ"פ דארר א' מאנטיג נאך

ארטינא

ב' מאנטיג נאך רעאייסער

ג' מאנטיג נאך ארגריטא

קאמפן ט"ז יוני

קוילן בורג ט"ז יוני

קאמיל ז' ארקא א' יוס' ה' אחר

מוסטערן

ב' על פֿלינגסטן

ג' על יאקובי

ד' על איזעלי

ה' יוס' א' אחר ארטינא

מרקן מעסן אונ' קערמון

ו' על חוגה י"ב
ז' יוסט' אחר פֿאזינצט

רינן כ"ו אזוי
ראטרדסן כ"ה אָגוטטיס

טאמל ז' יולי
טצירמסן כ"ח יולי
טאמל קמלדן ה' ארקן ז' על
מוקלי
ב' על יאקובי
ג' על ברטיל איווס
ד' על כל הקדושים
ה' על ניקלום

ת ו ש ל ב ע

אשר יצאנו ממצרים

ביום הזה יצאנו ממצרים
ביום הזה יצאנו ממצרים

אשר יצאנו ממצרים

אשר יצאנו ממצרים

אשר יצאנו ממצרים

אשר יצאנו ממצרים

אשר יצאנו ממצרים

אשר יצאנו ממצרים

אשר יצאנו ממצרים

אשר יצאנו ממצרים

אשר יצאנו ממצרים

אשר יצאנו ממצרים

אשר יצאנו ממצרים



מרקן מעסן אונ' קערמון

גרינגן ט' וועפטעמבר
כ' ה' אמוי
גערטרווייבערן ט' יוני
גמרקס י"ח חגושטיס

דרגויז' כ"ח יולי
על' כ"ח יולי
ט' יוני

ב' יוס
ג' זאכטויז' ז
ד' זאחר סיין יול

מרקן מעסן אונ' קערמון

ברידאל י"ט אמוי
ברעסלוי מ' על עליבעט
ב' על לעטירי
ג' כ"ה יוני
ד' על זאק טאג
ברוימרט האמוין ב' יוני
ברידאל י"ט אמוי
בוט כ"ג יוני
בערגין מוין זאק מ' כ"ג אפריל
ב' ז' יוני
ברידאל ט' יוני

גרינגן